Songfics

Von Chizeru

Kapitel 2: Michiyuki

Ja und ein weiterer Loveless- Text ^^

Ich danke wieder meinem Beta- Übersetzer bzw. Kontrolör (so kann man das schon nennen) caroob...Arigatou *verbeug*

Lange rede kurzer Sinn, viel Spaß beim Lesen!^^

Die Strasse hinunter gehend

Even if we hold each other until we begin to ache,
We can never become one.

In a place deeper than tenderness,
Touching brings only pain.

Please bind the two of us together;
We no longer dream.

Taking each other's hand hesitatingly,
We walk towards
A cruel dawn.

Selbst wenn wir uns gegenseitig festhalten, bis wir beginnen
Zu schmerzen,

Können wir niemals eins werden.
In einem Ort tiefer als Zärtlichkeit,

bringt Berührung nur Schmerz.
Bitte binde uns zwei zusammen,
wir träumen nicht länger.

Die Hand des anderen zögernd nehmen,
laufen wir
eine grausamen Dämmerung entgegen.

Somewhere in the real world
There must be words that are true,
Hiding

Within our nights of silence.
Surely even now.

Irgendwo in der realen Welt

Da müssen Worte sein, die wahr sind,
Versteckt
in unseren Nächten der Stille.
Bestimmt auch jetzt.

We met for the sake of knowing loneliness
Which I never understood until we kissed.
Even so I tremble with the joy
Of having met you at this moment.
Please give my heart succor.
We no longer dream;
We cannot escape to a warm place.
We will surely leave behind
This cruel dawn.

Wir trafen uns um der Einsamkeit zu kennen
die ich niemals verstand bis wir uns küssten.
Trotz dem zittere ich vor Freude,
dass ich dich getroffen hatte, in diesem Moment.
Bitte lass meinem Herz Hilfe zukommen
Wir träumen nicht länger
Wir können nicht zu diesem warmen Ort flüchten.
Wir werden sie sicherlich hinter uns lassen,
diese grausame Dämmerung.

Abandoned, in that stillness
Words that are true are surely
For the sake of finding
Those beloved wounds that belong to us.
Surely someday.

Verlassen, in dieser Stille
Worte, die sicher wahr sind
Um des Findens willen
Von dem bewussten Finden,
dieser geliebten Wunden, die zu uns gehören
sicherlich eines Tages.

Even if we hold each other until we begin to ache,
We can never become one.
That cold star before the dawn
Somehow, please illuminate
The path we two alone now walk.

Selbst wenn wir uns gegenseitig festhalten, bis wir beginnen
Zu schmerzen,
Können wir niemals eins werden.
Dieser kalte Stern kurz vor der Dämmerung,
Irgendwie, erleuchte bitte

den Pfad, auf dem wir beide jetzt allein gehen.

Ankündigung: Zwei Songtexte zu Sukisyo werden auch bald erscheinen bin schon fleißig dabei!^^